



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра зарубежной филологии

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП

_____ Н.Ю. Хорецкая
(подпись)

«29» августа 2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Практикум по разговорной речи (английский язык)

Уровень высшего образования:	Бакалавриат
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Направление подготовки:	45.03.01 Филология
Направленность (профиль) образовательной программы:	Иностранные языки и литература, переводоведение

Иваново



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практикум по разговорной речи» является формирование коммуникативной компетенции, включающей в себя социокультурную, лингвистическую, учебную и компенсаторную компетенции, которые обеспечивают овладение иностранным языком как средством общения в устных и письменных формах и способствуют общему образованию и развитию студентов на основе приобщения их к культуре и духовным ценностям стран изучаемого языка (английского). Задачи дисциплины заключаются в совершенствовании навыков устной и письменной речи, умения понимать и порождать высказывания на английском языке в соответствии с конкретной ситуацией общения, умения адекватно реагировать на коммуникативную ситуацию, расширении лингвистического и экстралингвистического потенциала студентов.

Важной целью также является осуществление практической подготовки обучающихся посредством выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью и направленных на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенций по профилю образовательной программы.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы (Б1.0.26).

Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: Практический курс основного иностранного языка, Культура и экономика страны изучаемого языка, История основного иностранного языка, Лексикология, Теоретическая грамматика, Стилистика, Теоретическая фонетика, Деловое общение на английском языке, прохождению учебной практики, переводческой; производственной практики, переводческой; производственной практики, педагогической.

Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин: Иностранный язык, Русский язык и культура речи.

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Знать: основные значения лексических единиц (слов, словосочетаний), а также признаки грамматических явлений (видовременных форм глаголов, модальных глаголов и их эквивалентов, артиклей, существительных, степеней сравнения прилагательных и наречий, местоимений, числительных, предлогов), входящих в цикл обучения иностранному языку в средней школе;

основные нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенную оценочную лексику), принятые в стране изучаемого языка;

роль владения иностранными языками в современном мире; особенности образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка (всемирно известные достопримечательности, выдающиеся люди и их вклад в мировую культуру), сходство и различия в традициях своей страны и стран изучаемого языка

Уметь: осуществлять межкультурное общение на базовом уровне в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме); планировать свое речевое и неречевое поведение; работать с двуязычным словарем, соблюдать нормы русского языка при переводе.

Иметь: практический опыт/Иметь навыки: знания, умения и навыки, сформированными в процессе изучения в средней школе таких дисциплин, как «Иностранный язык», «Русский язык».



3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина При освоении дисциплины формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

а) универсальные (УК):

УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)

б) общепрофессиональные (ОПК):

ОПК-5: Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения формируемых компетенций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: Композиционно-смысловые и языковые особенности текстов профессионально значимых жанров научной и деловой речи (УК-4).

Необходимое для осуществления письменной и устной коммуникации количество лексических единиц, устойчивых выражения и клише (УК-4).

Особенности функционирования языка в различных сферах общения (ОПК-5).

Доступные и популярные информационные системы и технологии работы с ними при подготовке презентаций (УК-3).

Содержание понятий текст, тема, идея, коммуникативный замысел; функционально-смысловые типы текста (типы речи), функциональные разновидности литературного языка (стили речи), жанры речи (ОПК-5).

Содержание базовых понятий: текст, тема, идея, коммуникативный замысел; функционально-смысловые типы текста (типы речи), функциональные разновидности иностранного литературного языка (стили речи), жанры речи (УК-4).

Композиционно-смысловые и языковые особенности разных типов текстов на иностранном языке (ОПК-5).

Уметь:

Соблюдать нормы речевого поведения в различных сферах и ситуациях общения в устной и письменной формах (ОПК-5).

Строить устное монологическое высказывание, вступать в диалог (УК-3).

Соблюдать нормы речевого поведения в различных сферах общения (УК-3).

Создавать на основе стандартных методик и действующих нормативов различные типы текстов (ОПК-5).

Иметь практический опыт/Иметь навыки:

способность осуществлять различные виды речевой деятельности (слушание - говорение, чтение - письмо) (ОПК-5).

навыки технической поддержки выступления (раздаточный материал, компьютерные программы, видео- и аудиоматериалы) (УК-4).

навыки использования основных приемов и способов осмысления, реферирования, комментирования текста на иностранном языке (ОПК-5).



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 30 зачетных единиц (1080 академических часов), в т.ч.: практическая подготовка (ПП) – 2 академических часа в очной форме.

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения)
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Формы промежуточной аттестации
	Практика речи	3-8		266 (ПП)	Диктант Составление монологического высказывания Составление диалога Подготовка презентации Лексико-грамматический тест Эссе Проект Групповая дискуссия
	Фонетика	3,4		66 (ПП)	Работа со звуками, фонетические диктанты
.	Аналитическое чтение	4,5,6		96 (ПП)	Диктант Лексико-грамматический тест Лингвостилистический анализ текста Эссе
.	Домашнее чтение	4		32 (ПП)	Лексико-грамматический тест Контрольный пересказ Составление монологического высказывания Эссе
	Итого по дисциплине:			460 (ПП)	экзамен (3-8 семестры)



4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

3 семестр.

Фонетика

Intonation patterns

English sounds

3 семестр

Практика речи.

Темы

Teaching as a Career

Illnesses and their Treatment

Sightseeing

4 семестр

Практика речи

Тема Город.

Лондон, Москва. История городов. Достопримечательности.

Тема Образование.

Цели, необходимость, принципы образования. Школьное и высшее образование в России, Великобритании, США. Типы школ. Университеты и колледжи.

Тема Еда.

Рецепты приготовления блюд. Время приема пищи. Манеры. Английская и русская национальная кухня. Еда вне дома (кафе, рестораны быстрого питания, еда на вынос и т.д.)

4 семестр

Фонетика

Limerics

4 семестр

Домашнее чтение

Maugham, W. "The Moon and Sixpence". Чтение и обсуждение содержания произведения. Изучение новой лексики, ведение словаря. Формирование навыков пересказа.

4 семестр

Аналитическое чтение.

Text "A Freshman's Experience" From "Daddy Long-Legs" by Jean Webster. Лексические экспрессивные средства. Эпитеты и их роль в создании художественных образов главных героев и выражении основной идеи рассказа. Синтаксические особенности разговорного стиля. Составление кратких характеристик героев. Работа над лексическим материалом (Speech patterns, Essential Vocabulary, Word-Combinations and Phrases).



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Text “A Friend in Need” by S. Maugham. Синтаксические художественные приемы: инверсия как средство выразительности; параллельные конструкции. Аллюзия. Работа над лексическим материалом (Speech patterns, Essential Vocabulary, Word-Combinations and Phrases).

Text «The British Isles». Работа над лексическим материалом (Speech patterns, Essential Vocabulary, Word-Combinations and Phrases).

Text “Seeing People off” by M. Beerbohm. Синтаксические художественные приемы: инверсия как средство выразительности; параллельные конструкции. Лексические экспрессивные средства. Работа над лексическим материалом (Speech patterns, Essential Vocabulary, Word-Combinations and Phrases).

5 семестр

Практика речи

Тема 1. Путешествие/походы (Hiking, Camping)

Виды путешествий и преимущества. Пешие походы, походы на природу с палаткой, рыбалка, кемпинг – различия и сходства; преимущества и недостатки. Описание дикой природы, опасностей, оборудования в поход. Времяпрепровождение в походе.

Тема 2. Кинематограф (Cinematography)

Кино – вид искусства, история возникновения. Жанровое многообразие. Кино – искусство или попкультура? Назначение кино (образовательная сила, развлечение, просветительская, и т.п.) написание кино рецензии. Киноафиша. Мой самый любимый фильм. Перевод названий фильмов. Интервью с актером/режиссером. Профессии в киноиндустрии. Мир Голливуда/Мосфильма.

5 семестр

Аналитическое чтение

Text Three Men in a Boat

Text To Sir, with Love

Text Art for Heart’s Sake

6 семестр

Практика речи

Британская система образования (British Schooling)

Разные виды школ в Великобритании, разные ступени. Система оценок, тестов, проверка знаний. Школьная форма. Наказания. Сравнение британской и российской системы образования. Частная vs государственная школа.

Искусство, живопись (Art, Painting)

Что такое искусство. Зарождение живописи. Эпохи развития живописи (наскальная живопись, Древняя Греция и Рим, Христианство в живописи, Эпоха Возрождения, романтизм и т.п.) Виды живописи. Техники написания, цветовая палитра. Что стоит за написанием картины (история создания). Описание картины. Экскурсия в музей. Моя собственная выставка (что, какие картины и почему).

Музыка (Music)



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Музыка и я (музыкальные предпочтения). Музыкальные жанры. Музыкальные инструменты. Эмоции и впечатления от концерта/мюзикла. Топ 5-10 композиций исторической эпохи. Музыка и культурное наследие. Перевод песен. Мое обращение к музыкальной звезде.

6 семестр. Аналитическое чтение

Text “The Man of Destiny”

Text “The Happy Man”

Text “The Apple Tree”

7 семестр

Раздел: Практика речи

Введение в курс политического английского. Знакомство с новостями – интерпретация. Роль СМИ в жизни человека. Виды медиаисточников. «Мягкая» (soft power)/четвертая власть. Brainwashing.

Геополитическая ситуация в мире. Биполярность, многополярность, монополярность. Супердержава: понятие, что делает государство супердержавой, примеры из истории и современного мира. Роль международных организаций и объединений/альянсов/блоков

Основные проблемы и угрозы в мире. Терроризм. Виды терроризма. Борьба с терроризмом. Усилия международного сообщества. Основные документы по противодействию террористической угрозе. Военные действия в Сирии.

Ядерное оружие и гонка вооружений. Ядерные державы. Ядерная угроза. Международные документы. Холодная война: угроза нового тысячелетия.

Миграция населения. Беженцы. Причины миграционных процессов. Основные миграционные потоки. Беженец – иммигрант – политическое убежище. Проблемы в принимающей стране, вопросы ассимиляции.

Глобализация и сепаратизм. ЕС, СНГ, БРИКС. Брекзит. Референдумы о независимости/аннексии. Преимущества и недостатки данных процессов.

Социальные и экономические проблемы в мире. Millennium UN Declaration/Goals. Безработица, образование, нищета, голод, инфляция, девальвация, наркомания, алкоголизм, неполные семьи, и т.п. Мероприятия правительства по преодолению проблем. Перспективы.

Итоговый урок – news review. Чтение, перевод и пересказ новостных статей по предложенному плану.

8 семестр

Раздел: Практика речи

Имена и их значение. Этимология имен. Происхождение имен: библейские, еврейские, греческие, латинские, германские, славянские, русские, советские имена. Антропонимические системы в разных обществах.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Древние цивилизации: Цивилизации Мезоамерики (Майя, Ацтеки), Цивилизации Южной Америки (Инки), Крито-Микенская (минойская), Древняя Индия, Древняя Финикия, Древний Китай, Кельтская, Древняя Ассирия, Вавилонское царство, Хеттская, Древняя Греция и Древний Рим.

Чудеса древнего мира: Пирамида Хеопса, Висячие сады Семирамиды, Статуя Зевса в Олимпии, Храм Артемиды Эфесской, Мавзолей в Галикарнасе, Колосс Родосский, Александрийский маяк. Классический список и его последующие интерпретации.

Календари: египетский, еврейский, китайский, японский, индуистские, исламский, древнегреческий, ацтекский. Юлианский и григорианский календари. Лунный, солнечный и лунно-солнечный календари. Происхождение названий дней и месяцев.

Мифы народов мира. Определение мифа. Разновидности мифов. Древнегреческие мифы. Имена богов и героев. Римская, славянская, германская, индийская и китайская мифология.

Системы образования в разных странах: США, Россия, Финляндия, Германия, Франция, Китай, Япония. Достоинства и недостатки каждой из систем.

Новые чудеса света: Колизей, Великая китайская стена, Мачу-Пикчу, Петра, Тадж-Махал, Статуя Христа-Искупителя, Чичен-Ица, Стоунхендж, Тадж-Махал.

Страны мира: политические системы, экономика, культурное своеобразие. Традиции и обычаи разных стран и народов.

5. Образовательные технологии

Рекомендуемые **образовательные технологии**: практические занятия, самостоятельная работа студентов.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине: технологии смешанного обучения.

При проведении практических занятий рекомендуется помимо обсуждения теоретических вопросов использование проектных методик, выполнение практических заданий и тестов (самостоятельно, в парах и группах), собеседование по темам рефератов. Студентам предлагается подготовка докладов с использованием программы Power Point.

В рамках учебного курса предусматриваются встречи с представителями российских и зарубежных вузов, посещение научных конференций и семинаров специалистов в области актуальных проблем лингвистики.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на закрепление и развитие навыка самоуправления (работа с текстовыми материалами, аудиозаписями, лексическими упражнениями, подготовка диалогов, монологических высказываний). Внеаудиторная самостоятельная работа включает домашнюю работу (тренировка лексического материала, чтение, подготовка устных выступлений), творческую деятельность (создание публичных выступлений и их презентация, создание инсценировок).



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Полностью весь методический материал по обеспечению самостоятельной работы студентов приводится в Приложении 1 к РП.

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Раздел фонетика

3, 4 семестры

Характеристика звуков,
интонирование текста,
выразительное чтение лимериков

Раздел: Практика речи

2 курс

Оценочное средство: Лексико-грамматический тест.

Оценочное средство: Диктант.

Критерии и шкала оценки: см. выше.

Оценочное средство: Эссе.

Критерии оценки

СОДЕРЖАНИЕ	Организация	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
Отлично Коммуникативная задача полностью выполнена – написано эссе по заданным параметрам. Участник соблюдает особенности жанра эссе	Текст правильно разделен на абзацы. Логика построения текста не нарушена.	Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для написания эссе. Работа имеет 1 – 2 лексические ошибки.	Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур. Работа имеет 1 – 2 незначительные ошибки с точки зрения грамматического оформления.	В работе имеется 1-2 орфографические или пунктуационные ошибки
Хорошо Коммуникативная задача выполнена частично – составленный текст является эссе с заданными параметрами. Однако в работе не выполнен 1 из перечисленных	Имеются отдельные нарушения логики или абзацного членения текста.	Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для написания эссе. В работе имеются 3 - 4 лексические	Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур. В работе имеются 3 - 4 грамматические	В работе имеются незначительные (не более 4) орфографические и пунктуационные ошибки.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

выше аспектов. Или 2 аспекта раскрыты не полностью.		ошибки.	ошибки.	
Удовлетворительно Коммуникативная задача выполнена частично – составленный текст является эссе с заданными параметрами. Однако в работе не выполнены 2 из перечисленных выше аспектов.	Абзацное членение текста фактически отсутствует	Участник демонстрирует крайне ограниченный словарный запас. Или: имеются многочисленные ошибки в употреблении лексики (5 и более).	В тексте присутствуют многочисленные грамматические ошибки, затрудняющие его понимание (5 и более).	В тексте присутствуют многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки, затрудняющие его понимание (5 и более).
Неудовлетворительно Коммуникативная задача не выполнена. Содержание написанного текста не отвечает заданным параметрам. В этом случае остальные аспекты написания эссе также оцениваются как неудовлетворительные				

3 курс

Оценочное средство: бланковое тестирование по итогам изучения разделов.

Критерии и шкала оценки

За каждое правильное ответ (правильно определенный вид искусства или вставленное слово/выражение) студент получает один балл. Максимальное количество баллов за тест 25.

Оценка «отлично» выставляется студенту, если правильно выполнено не менее 90% работы, оценка «хорошо» выставляется, если правильно выполнено не менее 80%, оценка «удовлетворительно» ставится, если правильно выполнено не менее 65%, оценка «неудовлетворительно» ставится, если менее 65% работы правильно выполнено.

Оценочное средство: эссе.

Критерии и шкала оценки: см. выше.

Оценочное средство: диктант.

Критерии и шкала оценки: см. выше.

Оценочное средство: проект.

Критерии и шкала оценки.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

При оценке проекта в расчет принимаются решение коммуникативной задачи (полнота раскрытия темы), организация текста (логика и структура построения), лексическое наполнение, грамматическое оформление, соблюдение произносительных норм. За каждый из вышеперечисленных аспектов студент может получить по 3 балла. За качественное мультимедийное сопровождение презентации рецензии (использование саунд-треков, трейлеров и т.д.) студент может получить дополнительно 2 балла. Соответственно максимально возможный общий балл за проект составляет 17.

Оценка «отлично» выставляется студенту за 15-17 набранных баллов, оценка «хорошо» выставляется за 12-14 баллов, оценка «удовлетворительно» ставится за 8-11 баллов, оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент получает менее 8 баллов.

Оценочное средство: групповая дискуссия.

Критерии и шкала оценки.

При оценивании в расчет принимается решение коммуникативной задачи (выражение собственной точки зрения и высокая степень аргументированности) – 3 балла, логичность изложения и использование средств логической связи – 2 балла, лексическое наполнение – 3 балла, грамматическая оформленность речи – 3 балла, соблюдение фонетических норм – 2 балла. Высокая активность может добавить 2 балла. Итоговый максимальный балл – 15.

Оценка «отлично» ставится при 13-15 баллах, «хорошо» - при 11-12 баллах, «удовлетворительно» - при 8-10 баллах, «неудовлетворительно» - менее 8 баллов.

Раздел: Аналитическое чтение

3-4 курс

Оценочное средство: Лингвостилистический анализ текста.

Критерии и шкала оценки.

Оценка лингвостилистического анализа текста происходит по следующим критериям: перечисление стилистических приемов, использованных автором произведения; комментарии по поводу их значимости для выявления главной идеи произведения; лексическое наполнение; грамматическое оформление; соблюдение норм английской орфографии и пунктуации. За каждый из вышеперечисленных аспектов студент может получить по 3 балла, соответственно максимально возможный общий балл составляет 15.

Оценка «отлично» выставляется студенту за 13-15 набранных баллов, оценка «хорошо» выставляется за 11-12 баллов, оценка «удовлетворительно» ставится за 9-10 баллов, оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент получает менее 9 баллов.

Оценочное средство: диктант

Оценочное средство: эссе

Оценочное средство: лексико-грамматический тест

Критерии и шкала оценки: см. выше.

Раздел: Домашнее чтение.

2 курс 4 сем.

Оценочное средство: Лексико-грамматический тест.

Критерии и шкала оценки: см. выше.

Оценочное средство: Эссе.

Оценка «отлично»: не менее 20 предложений по теме, наличие четкого плана, передача основного содержания отрывка без искажений, использование правильных грамматических конструкций, соблюдение правила согласования времен в косвенной речи;



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Оценка «хорошо»: не менее 15 предложений по теме, отражающих основное содержание отрывка, наличие плана, не менее 90% грамматических конструкций использована правильно, имеются отдельные нарушения правил согласования времен;

Оценка «удовлетворительно»: не менее 10 предложений по теме, или присутствуют нарушения логики изложения, или менее 70% грамматических конструкций использованы правильно;

Оценка «неудовлетворительно»: менее 10 предложений или более 10 предложений, не отражающих содержание отрывка, или менее 50% грамматических конструкций использованы правильно.

Типовые варианты тестовых работ представлены в фонде оценочных средств

Итоговая форма контроля.

3, 4 семестры:

Экзамен состоит из трех частей: 1) диктант; 2) лексико-грамматический тест; 3) монологическое высказывание.

- 1) Диктант. Критерии оценки: Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой орфографической или 1 негрубой пунктуационной ошибки. Оценка «хорошо» выставляется при наличии в диктанте 2 орфографических и 2 пунктуационных ошибок, или 3 орфографических и 1 пунктуационной ошибок, а также при 4 орфографических ошибках, если среди них есть однотипные. Оценка «удовлетворительно» выставляется за диктант, в котором допущены 4 орфографические и 4 пунктуационные ошибки, также при наличии не более 6 орфографических ошибок, если среди них имеются однотипные и негрубые ошибки. Оценка «неудовлетворительно» выставляется за диктант, в котором допущено более 7 орфографических и/или пунктуационных ошибок.
- 2) Лексико-грамматический тест представляет собой перевод предложений с русского языка на английский с использованием лексики и грамматики, изученными в течение семестра. В лексико-грамматической работе за каждое правильно переведенное предложение с использованием активного вокабуляра студент получает по 1 баллу (итого 10 баллов). За лексико-грамматическую работу студент получает оценку «отлично» при 9-10 баллах, оценку «хорошо» - при 7-8 баллах, оценку «удовлетворительно» - при 5-6 баллах, оценку «неудовлетворительно» - при наборе менее 5 баллов. В случае получения неудовлетворительной оценки за лексико-грамматическую часть студент не допускается к выполнению третьей части и направляется на переэкзаменовку.
- 3) Монологическое высказывание по одной из тем, изученных в течение семестра. Критерии оценки:

Баллы	Коммуникативная задача	Организация текста	Языковое оформление
3	Коммуникативная задача решена полностью. Присутствует не менее 25 предложений с использованием лексики по теме. Стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом	Высказывание логично, средства логической связи использованы правильно	Используемый словарный запас, грамматические структуры и фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, допускается небольшое количество лексико-грамматических (не более двух) и фонетических



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

	цели высказывания.		ошибок, не затрудняющих понимание высказывания.
2	Коммуникативная задача выполнена не полностью Присутствует не менее 20 предложений с использованием лексики по теме. Присутствуют отдельные нарушения стилового оформления речи.	Высказывание в основном логично, имеются ошибки в использовании средств логической связи.	Использован неоправданно ограниченный словарный запас, грамматические и синтаксические конструкции в основном однотипны. Имеются лексические, грамматические и фонетические ошибки (не более четырех), не затрудняющие понимание высказывания.
1	Коммуникативная задача выполнена не полностью. Присутствует не менее 15 предложений с использованием лексики по теме. Стилизовое оформление речи нарушается достаточно часто.	Высказывание не всегда логично, имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи.	Использован неоправданно ограниченный словарный запас, грамматические и синтаксические конструкции в основном однотипны. Имеются многочисленные лексические, грамматические и фонетические ошибки или немногочисленные (не более шести-семи) грубые ошибки, не затрудняющие понимание высказывания.
0	Коммуникативная задача не решена, объем текста не соответствует поставленной задаче (менее 15 предложений или более 15 предложений, но без использования лексики по теме).	Построение текста нелогично, отсутствуют средства логической связи.	Используемый словарный запас ограничен, грамматические и синтаксические конструкции, фонетическое оформление речи не соответствуют нормам языка и затрудняют понимание высказывания.

Шкала перевода баллов в оценки:

3 балла - «отлично»

2 балла - «хорошо»

1 балл - «удовлетворительно»

0 баллов - «неудовлетворительно»

Общая оценка за экзамен складывается из среднего балла, полученного в результате выполнения этих трех видов экзаменационных работ.

5,6 семестры: Экзамен в устной форме состоит из 2 частей:\

1. Чтение текста с последующим пересказом и оценкой прочитанного. Объем текста 3000 печ. зн. Беседа по тексту с экзаменатором. Во время этой неподготовленной беседы



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

выявляются наиболее значимые моменты рассказа, отношение экзаменуемого к литературным героям и их поступкам, его умение определить и сформулировать главную идею рассказа и обнаружить скрытый подтекст.

2. Беседа с экзаменатором по одной из пройденных тем. Проверяется умение экзаменуемого свободно выражать свое мнение, используя разговорные формулы средства логической связи, а также быстро реагировать на вопрос экзаменатор по данной теме.

Время подготовки к ответу составляет 1 ч. Время ответа студента 20 минут.

Критерии и шкала итоговой оценки.

При Критерии и шкала итоговой оценки

Основные критерии оценки ответов студентов на экзамене:

Оценка «отлично»:

Соответствие теме, коммуникативной сфере, ситуации и коммуникативному намерению;

- содержательность (информативность) высказывания: полнота раскрытия темы, объем высказывания;

- языковая правильность; высокая степень коммуникативно-функциональной адекватности выбора языковых средств;

- выразительность, обращенность речи;

- беглость речи.

- полнота, точность, глубина понимания текста;

- самостоятельность и обоснованность интерпретации основного содержания текста и коммуникативного намерения автора.

Оценка «хорошо»:

Соответствие теме, коммуникативной сфере, ситуации и коммуникативному намерению;

- недостаточно полное раскрытие темы;

- незначительное количество фонетических, лексико-грамматических ошибок;

- достаточная степень коммуникативно-функциональной адекватности выбора языковых средств;

- выразительность, обращенность речи;

- беглость речи.

Оценка «удовлетворительно»:

- Недостаточное соответствие теме, коммуникативной сфере, ситуации и коммуникативному намерению;

- недостаточно полное раскрытие темы;

- значительное количество фонетических, лексико-грамматических ошибок;

- низкая степень коммуникативно-функциональной адекватности выбора языковых средств;

- недостаточная выразительность речи и беглость речи.

Оценка «неудовлетворительно»:

- Несоответствие теме, коммуникативной сфере, ситуации и коммуникативному намерению;

-- недостаточно полное раскрытие темы;

- большое количество фонетических, лексико-грамматических ошибок;

- неадекватный выбор языковых средств.

Общая оценка за экзамен складывается из среднего балла, полученного в результате выполнения этих видов заданий экзамена.

5 семестр:



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Экзамен состоит из двух частей: 1. лексико-грамматическая работа 2. рецензия на фильм

Лексико-грамматическая работа имеет целью проверку уровня сформированности навыка владения лексикой по пройденным в течение семестра темам, а также грамматикой английского языка. Работа дается в двух вариантах и представляет собой задания для перевода 10 предложений с русского языка на английский с использованием активного вокабуляра, изученного в течение семестра.

Во второй части экзамена проверяется умение составлять рецензию на фильм. Студентам предлагается просмотреть трейлер на один из известных фильмов, из которого они берут информацию о режиссере фильма, авторе сценария, актерах и т.д.

Время подготовки к ответу составляет 1 ч. Время ответа студента 20 минут. Время подготовки к ответу составляет 1 ч. Время ответа студента 20 минут.

Критерии и шкала итоговой оценки.

В лексико-грамматической работе за каждое правильно переведенное предложение с использованием активного вокабуляра студент получает по 1 баллу (итого 10 баллов). За лексико-грамматическую работу студент получает оценку «отлично» при 9-10 баллах, оценку «хорошо» - при 7-8 баллах, оценку «удовлетворительно» - при 5-6 баллах, оценку «неудовлетворительно» - при наборе менее 5 баллов. В случае получения неудовлетворительной оценки за лексико-грамматическую часть студент не допускается к выполнению второй части и направляется на переэкзаменовку.

При оценивании рецензии на фильм в расчет принимаются решение коммуникативной задачи (полнота раскрытия содержания) – 3 балла, логичность – 2 балл, лексическое наполнение – 2 балл, правильное грамматическое оформление речи – 2 балл, соблюдение произносительных норм – 1 балл. Умение адекватно реагировать на вопросы экзаменатора и вести неподготовленную беседу добавляет к итогу 2 балла. Соответственно максимально возможный балл за устный ответ равен 12.

Оценка «отлично» выставляется студенту за 11-12 набранных баллов, оценка «хорошо» выставляется за 9-10 баллов, оценка «удовлетворительно» ставится за 6-8 баллов, оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент получает менее 6 баллов.

Общая оценка за экзамен складывается из среднего балла, полученного в результате выполнения этих видов заданий экзаменационной работы.

6 семестр:

Экзамен состоит из двух частей: 1. лексико-грамматическая работа 2. устное монологическое высказывание по заданной теме с последующим обсуждением.

Лексико-грамматическая работа имеет целью проверку уровня сформированности навыка владения лексикой по пройденным в течение семестра темам, а также грамматикой английского языка. Работа дается в двух вариантах и представляет собой задания для перевода 10 предложений с русского языка на английский с использованием активного вокабуляра, изученного в течение семестра.

Во второй части экзамена проверяется умение высказываться на определенные темы, а также поддержать беседу на английском языке

Время подготовки к ответу составляет 1 ч. Время ответа студента 20 минут.

Критерии и шкала оценки

В лексико-грамматической работе за каждое правильно переведенное предложение с использованием активного вокабуляра студент получает по 1 баллу (итого 10 баллов). За лексико-грамматическую работу студент получает оценку «отлично» при 9-10 баллах, оценку



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

«хорошо» - при 7-8 баллах, оценку «удовлетворительно» - при 5-6 баллах, оценку «неудовлетворительно» - при наборе менее 5 баллов. В случае получения неудовлетворительной оценки за лексико-грамматическую часть студент не допускается к выполнению второй части и направляется на переекзаменовку.

При оценивании монологического высказывания в расчет принимаются решение коммуникативной задачи (полнота раскрытия содержания) – 3 балла, логичность – 2 балл, лексическое наполнение – 2 балл, правильное грамматическое оформление речи – 2 балл, соблюдение произносительных норм – 1 балл. Умение адекватно реагировать на вопросы экзаменатора и вести неподготовленную беседу добавляет к итогу 2 балла. Соответственно максимально возможный балл за устный ответ равен 12.

Оценка «отлично» выставляется студенту за 11-12 набранных баллов, оценка «хорошо» выставляется за 9-10 баллов, оценка «удовлетворительно» ставится за 6-8 баллов, оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент получает менее 6 баллов.

Общая оценка за экзамен складывается из среднего балла, полученного в результате выполнения этих видов заданий экзаменационной работы.

7 семестр: Экзамен: пересказ газетной статьи с русского на английский (rendering).

«Зачтено» выставляется, если пересказ соответствует плану, отражает не менее 50% содержания, правильно используется общественно-политическая терминология уровня В2-С1, студент свободно высказывает своё мнение по проблеме.

«Не зачтено» выставляется, если: отражено менее 50% содержания, в тексте много лексико-грамматических и фонетических ошибок, не используется терминология общественно-политической жизни, у студента затруднения с высказыванием собственной позиции по проблеме.

8 семестр: Экзамен: представление проекта по одной из предложенных тем.

При оценке проекта в расчет принимаются решение коммуникативной задачи (полнота раскрытия темы), организация текста (логика и структура построения), лексическое наполнение, грамматическое оформление, соблюдение произносительных норм. За каждый из вышеперечисленных аспектов студент может получить по 3 балла. За качественное мультимедийное сопровождение презентации рецензии (использование саунд-треков, трейлеров и т.д.) студент может получить дополнительно 2 балла. Соответственно максимально возможный общий балл за проект составляет 17.

Оценка «отлично» выставляется студенту за 15-17 набранных баллов, оценка «хорошо» выставляется за 12-14 баллов, оценка «удовлетворительно» ставится за 8-11 баллов, оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент получает менее 8 баллов.

За итоговую оценку по дисциплине считается оценка, полученная при ответе на экзамене за 8 семестр.

Типовые варианты тестовых работ представлены в фонде оценочных средств (Приложение 2).

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Практический курс английского языка. 1 курс : учебник для студентов вузов / под ред. В. Д. Аракина. — 6-е изд, доп. и испр. — М. : ВЛАДОС, 2008. — 535 с : ил. — (Учебник для вузов) — ISBN 978-5-691-01445-1.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

2. Практический курс английского языка : 2 курс : учебник для вузов / под ред. В. Д. Аракина .— Изд. 6-е, доп. и испр. — М. : ВЛАДОС : ИМПЭ им. А. С. Грибоедова, 2003 .— 514 с .— (Учебник для вузов) .— ISBN 5-691-00961-3.
3. Практический курс английского языка : 3 курс : учебник для студентов вузов / под ред. В. Д. Аракина .— 4-е изд, перераб. и доп. — М. : ВЛАДОС, 2005 .— 430 с : ил .— (Учебник для вузов) .— ISBN 5-691-00046-2 ((в пер.)).
4. Практический курс английского языка : 4 курс : учебник для студентов вузов / под ред. В. Д. Аракина .— Изд. 5-е, перераб. и доп. — М. : ВЛАДОС, 2006 .
5. Maugham, William Somerset. The Moon and Sixpence. Short Stories : книга для чтения на английском языке / W. S. Maugham .— М. : Менеджер, 2000 .— 320с .— ISBN 5-8346-0038-7.

Дополнительная литература

1. Гуревич, В.В. English Stylistics: Стилистика английского языка: учебное пособие / В.В. Гуревич. - 8-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 69 с. - ISBN 978-5-89349-814-1 ; То же [Электронный ресурс].
URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714>
2. Ерофеева, Л.А. Modern English in Conversation : учебное пособие / Л.А. Ерофеева. - 3-е изд., стереотип. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 341 с. - ISBN 978-5-9765-1199-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83205>
3. Reading modern British literature. Part 1 : учебное пособие / О.В. Евстафиади, Н.В. Лаштабова, Л.А. Ласица, О.А. Хрущева ; Министерство образования и науки Российской Федерации. - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2015. - 108 с.: табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1251-2 ; То же [Электронный ресурс]. -
URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364846>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»
<https://uni.ivanovo.ac.ru>

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru

<http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/ebs-universitetskaya-biblioteka>

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/elibnew>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и(или) Yandex Browser.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории:

- для проведения практических занятий, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения;

Лаборатория, оснащенная лабораторным оборудованием, комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения.

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия для занятий лабораторного типа, обеспечивающие тематические иллюстрации:

электронные пособия (презентации, электронные словари и т.п.), аудио-визуальные пособия (аудиозаписи, видеоматериалы и т.п.), печатные пособия (таблицы, плакаты, стенды, портреты, схемы и т.п.)



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Автор рабочей программы дисциплины: доцент кафедры зарубежной филологии, доцент, кандидат филологических наук Григорьева Екатерина Михайловна

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры зарубежной филологии
«29» августа 2024г., протокол № 13

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ / ФИО /
(подпись)